

Doréma

Vzduchotrubkové
stany



DE



NÁVOD K MONTÁŽI

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být publikována a/nebo reprodukována tiskem, fotokopírováním, mikrofilmováním nebo jakýmkoli jiným způsobem bez předchozího písemného souhlasu společnosti Doréma Vorzelte GmbH.

FOREWORD

Gratulujeme vám k nové markýze Doréma. Rádi bychom v á m p o d ě k o v a l i , že j s t e s i v y b r a l i markýzu Doréma, a popřáli vám hodně zábavy na vaší dovolené.

Zajistíme vám optimální pohodlí na dovolené se zárukou udržitelnosti evropské značky kvality: nic neoponecháváme náhodě. N a k o n e c není nic důležitějšího než vaše dovolená. Naše zkušenosti s kempováním poznáte v markýzách Doréma.

Jedním z nejzajímavějších aspektů kempování je stavění a sundávání markýzy. Nikde jinde si nenajdete přátele a sympatie mezi kempaři tak rychle jako při stavění a sundávání stanu. Když hlučně vybalíte tyče, ze sousedních stanů už vykukují první hlavy. P o p r v n í c h hlasitých nadávkách už jsou první dobrovolníci "na místě". Jakmile je připraveno nějaké pití, může začít montáž stanu. Profesionálové jsou rychle po ruce, aby upilovali příliš dlouhé tyče, nahradili chybějící starými, vyvrtali díry, roztrídili části stanu atd. Nejpozději před použitím první pilky na železo byste však měli být opatrní.

Na následujících stránkách vám popíšeme, jak se obejít bez cizí pomoci a systematicky a bez problémů postavit jakoukoli markýzu pohodlně a bezpečně ve dvojici. S potřebným klidem a bez spěchu dosáhnete mnohem více a rychleji svého cíle.

V tomto návodu k obsluze najdete celou řadu informací o markýze. Obsahuje praktické rady týkající se údržby, servisu a další užitečné informace. V n á v o d u k o b s l u z e samozřejmě najdete také srozumitelný návod k montáži, který vám značně usnadní sestavení markýzy. Dozvíte se také více informací o příslušenství, které je k dispozici pro doplnění vaší markýzy. Podívejte se také na nabídku příslušenství naší dceřiné společnosti DEFA.

Abyste měli jistotu bezproblémové dovolené v kempu, doporučujeme, abyste si důkladně přečetli tento návod k použití. Doporučujeme také, abyste si novou markýzu před odjezdem na dovolenou vyzk o u š e l i . V případě jakýchkoli nezodpovězených otázek se obraťte na svého specializovaného prodejce.

OBSAH

1. PŘED KEMPOVÁNÍM	5
1.1 Úvod	5
1.2 Kontrola rozměrů	5
1.3 Standardní výbava	5
2. TYČE / NAFUKOVACÍ VZDUCHOVÉ HADICE	6
3. MONTÁŽ MARKÝZY SE VZDUCHOVOU TRUBICÍ.....	7
3.1 Substrát	7
3.2 Kolejnice Keder	7
3.3 Volné a integrované vzduchové hadice	7
3.4 Ventil a nafouknutí	7
3.5 Vložení vzduchových hadic	8
3.6 Podpěra	8
3.7 Návrh štítu.....	8
3.8 Bouřkový pás	8
3.9 Přílohy	8
4. ZTRÁTA VZDUCHU	9
4.1 Netěsné vzduchové hadice	10
5. DEMONTÁŽ MARKÝZY	11
5.1 Vyrovnání vzduchových sloupů	11
6. VENTILACE.....	12
6.1 Vyrovnání vzduchových sloupů	12
7. DĚŠŤ A VLHKOST.....	13
8. PÉČE A ČIŠTĚNÍ.....	14
9. VYSTAVENÍ SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ, UV STABILITA	15
10. OPRAVY	16
11. BALENÍ A SKLADOVÁNÍ	17

1. TÁBOR PŘED

1.1 Úvod

I přes naši vynikající kvalitu je vždy vhodné markýzu a příslušenství před dovolenou důkladně zkontrolovat a připravit. Pokud by něco chybělo, tato kontrola zabrání nepříjemným překvapením na dovolené.

1.2 Kontrola rozměrů

Použité výrobky nelze vyměnit. Společně s dodavatelem jste si vybrali velikost nové markýzy. Pokud máte jakékoli pochybnosti, zkontrolujte znovu přesnou velikost pro váš karavan, než novou markýzu vyjmete z originálního obalu. U markýzy se vzduchovou trubkou je nejdůležitějším rozměrem rozměr mezi okny a dveřmi. Na rozdíl od plně zatažené markýzy se nejedná o obvodový rozměr. Pokud by někdy boční stěna stála na okně, vyřešili jsme to pomocí našich přitlačných podložek, takže to není problém.

1.3 Standardní výbava

Markýzy Doréma jsou standardně dodávány s kolíky, které jsou vhodné pro použití v běžných terénních podmínkách. Speciální kolíky pro písčité, kamenitý terén a zimní kempování jsou k dispozici u vašeho dodavatele. Dodávaná lana zajišťují dokonalé napnutí za všech okolností. Markýza se dodává také s přitlačnými tyčemi, kryty oken a ochrannou sítí proti větru.



TIP: Před odjezdem na dovolenou připevněte všechna lana ke kotevním hákům markýzy. Ušetříte si tak spoustu času při rozkládání.

2. TYČE / NAFUKOVACÍ VZDUCHOVÉ HADICE

Vaše markýza má 2 typy vzduchových hadic. Hlavní sloupky jsou "napevno" instalovány v kapsách na trubky. Příčné sloupky jsou dodávány volně se stanem. Každý z těchto 2 pilířů je kompatibilní s ostatními pilíři u **modelů Magnum Air, Magnum Air Force a Futura Air.**

V závislosti na velikosti markýzy je k dispozici 3 až 5 hlavních sloupků a 4 až 8 příčných sloupků.

Příčné sloupky pod okny jsou volitelným příslušenstvím a zajišťují dodatečnou stabilitu a slouží jako balkonové sloupky.

U modelu **Contura Air jsou** sloupky různě dlouhé, ale jsou vždy v párech napravo a nalevo od středu a 2x uprostřed u velikosti 330 a 4x uprostřed u velikosti 440.

3. KONSTRUKCE

MARKÝZA SE VZDUCHOVOU TRUBICÍ

3.1 Ujistěte se, že na zemi nejsou žádné kameny nebo ostré předměty. Aby se markýza zbytečně nešpinila, měli byste na zem položit plachtu. Rozložte markýzu na zemi.

3.2 Natáhněte markýzu s potrubím do lišty potrubí a vyrovnejte ji s karavanem. Dbejte na to, aby na potrubní liště nebyly žádné ostré hrany.

3.3 Futura Air 220, Magnum Air 260 a Magnum Air Force 260 mají 3 integrované nafukovací vzduchové hadice a 4 volné nafukovací vzduchové hadice jako výztuhu střechy.

Modely **Futura Air 330, Magnum Air 390 a Magnum Air Force 390 a Contura Air 330** mají 4 integrované nafukovací vzduchové hadice a 6 volných nafukovacích vzduchových hadic jako výztuhu střechy.

Futura Air 440, Magnum Air 520 a Contura Air 440 mají 5 integrovaných nafukovacích hadic a 8 volných nafukovacích hadic jako výztuhu střechy.

Vzduchové trubice lze nafouknout jednu po druhé pomocí dodané dvojčinné vzduchové pumpy. Začněte integrovanými vzduchovými trubicemi.

3.4 Ventily integrovaných vzduchových hadic jsou umístěny na vnitřní straně stanu nebo na vnější straně pod krytem ventilu. **Před nafouknutím zkontrolujte, zda jsou ventily pevně utaženy.** Nafukujte vzduchové hadice jednu po druhé, začněte uprostřed a poté postupujte směrem ven. Jakmile se tlak ve vzduchové hadici zvýší, doporučujeme stlačit vzduchovou hadici do zahnuté polohy. Čerpadlo s dvojitým zdvihem je vybaveno manometrem. **Všechny vzduchové hadice se nafukují na tlak 4 až 6 psi (0,3 - 0,4 bar).** Správný tlak poznáte podle zelené plochy na manometru. Po napnutí je třeba znovu nafouknout hlavní sloupy a uzavřít ventil těsnicí krytkou.

MONTÁŽ MARKÝZY SE VZDUCHOVOU TRUBICÍ

3.5 Nyní lze vložit nafukovací příčné sloupky. Pomocí pásky se suchým zipem vložte vzduchové trubky mezi obloukové vzduchové trubky. Zkontrolujte, zda je stan stále obdélníkový, a poté začněte s napínáním.

3.6 Než začnete markýzu odepínat, zavřete všechny dveře.

Začněte vyztužením obou bočních stěn v zadní části karavanu. V této fázi namontujte přítlačné tyče a ujistěte se, že podložky dobře těsní proti karavanu. Pěnové podložky se přitisknou ke stěně karavanu pomocí přítlačných tyčí. Nastavitelné přítlačné tyče umístěte plochou stranou do kapsy umístěné na horní straně pěnového polstrování. Nastavte přítlačné tyče do správné výšky a zajistěte je přišitými pásky.

Nyní napněte oba přední rohy a ujistěte se, že stěny stanu svírají pravý úhel a jsou v jedné přímce. Zipy by měly být napnuty křížem.

3.7 Nyní připevněte čelní sklo.

3.8 Při silném větru je nutné použít bouřkové popruhy přišité k markýze. Pokud je nepoužijete, riskujete špatnou stabilitu a stan se může na karavanu pohybovat. Dva vnější bouřkové popruhy by se měly používat vždy, zejména v zimě a v pobřežních oblastech.

3.9 U našich **modelů Magnum Air Force, Contura Air a Futura Air** máte možnost připojit prodloužení na pravou i levou stranu. Za tímto účelem odstraňte boční stěnu nebo boční stěny a připojte zip prodloužení k hlavnímu stanu. Nyní prodloužení nafoukněte a poté rozepněte zip stejným způsobem jako u markýzy.

4. ZTRÁTA VZDUCHU

Nafukovací hadice jsou vloženy do šedého krytu s e zipem. Jezdce zipů jsou zajištěny plastovým bezpečnostním zařízením (stahovacími páskami). Zipové uzávěry se NIKDY nesmí otevírat, pokud jsou vzduchové hadice nafouknuté. Zipové uzávěry se smějí otevírat pouze za účelem opravy. Po opravě musí být jezdec VŽDY zajištěn stahovacími páskami. Tím se zabrání náhodnému otevření zipového uzávěru.

Pokud tlak ve vzduchovém sloupci klesá, zkontrolujte nejprve, zda je ventil správně usazen a pevně zašroubován. Uvolnění a opětovné utažení je zde často správným řešením.

(viz obr. 1-2-3) pro ztrátu vzduchu.

Ujistěte se také, že jsou všechna těsnění na svém místě a víčka ventilů jsou uzavřena.



4.1 Netěsné vzduchové hadice

Jak je popsáno v montážním návodu, nejprve zkontrolujte, zda je ventil těsně uzavřen. Pokud vzduchová hadice pomalu ztrácí vzduch, může být nejrychlejším řešením uvolnění a opětovné utažení ventilu.

Pokud vzduchová hadice netěsní, lze ji snadno opravit. Doporučujeme použít opravnou sadu TEAR-AID typu B. Opravnou sadu TEAR-AID získáte u svého specializovaného prodejce. Naše opravná sada TEAR-AID typ B je vhodná zejména pro opravy PVC materiálů.

1. Odstraňte stahovací pásku z jezdce a otevřete zip.
2. Poté odstraňte průhlednou vzduchovou hadici a nafoukněte ji.
3. Podržte vzduchovou hadici pod vodou a lokalizujte místo úniku.
4. K utěsnění netěsnosti použijte opravnou fólii správné velikosti. Věnujte pozornost pokynům uvedeným v návodu k použití TEAR-AID.
5. Znovu zasuňte vzduchovou hadici do skříně. Ventil by měl být znovu namontován ve správné poloze. Uzavřete zipový uzávěr a znovu zajistěte jezdec kabelovou páskou.

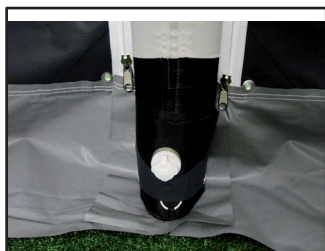
5. DEMONTÁŽ MARKÝZY

Markýzu demontujte, až když je suchá.

Odstraňte vzduchové hadice v oblasti střechy a otevřete ventily. Ventily jsou ukotveny k šedému opláštění a nelze je ztratit. Poté ventily opět utáhněte až do dalšího nastavení. Stan složte nebo srolujte tak, aby ventily zůstaly co nejdéle volné a mohl uniknout veškerý vzduch.

5.1 Vyrovnání vzduchových sloupů

Vzhledem k délce zakřivených vzduchových hadic a během přepravy je možné, že poloha ventilů není vždy přesně uprostřed. Tato skutečnost nemá negativní vliv na funkčnost vzduchových hadic. Při nízkém tlaku přemístěte vzduchové sloupce tak, aby zipy pláště vzduchové hadice a lemovka probíhaly rovně přes sebe. Tím se ventil vrátí zpět do středové polohy. Obě polohy ventilu, jak jsou znázorněny na dvou fotografiích níže, jsou považovány za normální a nemají vliv na stabilitu.



Pouze se systémem Futura Air All Season

6. VĚTRACÍ OKÉNKO

Při roztahování vždy otevřete větrací okénka. Velmi silná gáza vyztužená skelnými vlákny může způsobit záhyby. Pokud jste mimo stan delší dobu, měli byste mít okenní fólii vždy zavřenou. Okenní fólie mají přirozenou smršťovací schopnost a při delším pobytu v otevřeném stanu se smršťují. Může trvat nějakou dobu, než se fólie opět zcela roztáhne a okenní klapka opět dokonale přiléhá. Proto byste měli okenní klapku v pravidelných intervalech přes noc zavírat, a to i za pěkného počasí, aby se fólie natáhla. Pokud se tomu chcete vyhnout, můžete si také pomoci teplem a fólii zahřát fénem, aby se lépe natáhla.

6.1 Větrací otvory, nucené větrání

Při kempování v přírodě se vždy tvoří kondenzát, který se různými způsoby u s a z u j e na tkaninách. Vlhký vzduch v místnosti, vlhkost, která se vytváří při pocení, rosa a mráz se usazují především na studených a hladkých površích s povrchovou úpravou. Pokud je vlhkost vzduchu velmi vysoká, je vlhkost patrná i na teplých površích. Za deštivého počasí si můžete všimnout, že je vlhké i čalounění, oblečení a závěsy v markýze.

Tomu zabraňují větrací okna a nucené větrání. **Nikdy nezavírejte otvory nuceného větrání.** Slouží k zajištění stálého přívodu čerstvého vzduchu, který odvádí unikající plyny a kondenzát ven. Tomu do značné míry napomáhají větrací okénka v bočních stěnách (u speciálních modelů také v okénkách v přední stěně). To má v markýze také klimatický účinek. Otevřená větrací okna samozřejmě zajišťují v markýze snesitelné klima, zejména v létě. Naše vysoce reflexní střešní látka v kombinaci s otevřenými větracími okny společně výrazně zlepšují klima.

7. DĚŠŤ A VLHKOST

Váš stan je v podstatě nepromokavý díky speciálním švům a metodám šití. Vždy však mějte na paměti, že stan zůstává stanem a že v místech, kde byly části spojeny, mohou být otvory, které umožňují pronikání vlhkosti dovnitř. Vlhkost si sama najde cestu dovnitř. Vlhkost se často dostává dovnitř stanu na úplně jiná místa, než kde si vlhkosti všimnete. Jedním z nejnámějších míst je "žvýkačkové místo", tedy místo, kde se stahovací pás stýká s karavanem.

Pokud je napětí na potrubí markýzy příliš nízké, může se kolem potrubí šířit vlhkost a dostat se dovnitř stanu (zejména u cestovních karavanů, vzhledem ke konstrukci střechy). Někdy může vlhkost pronikat také příliš velkým otvorem pro jehlu. Použitý materiál příze po několika prvních dnech používání přirozeně nabobtná a vyvine svou tloušťku, aby utěsnil otvor pro jehlu. Vzhledem ke speciálním impregnacím to může trvat různě dlouho. Pokud jsou u otvorů pro jehlu po nějaké době stále viditelné malé kapky vody, můžete to dodatečně ošetřit přípravkem na zalepování švů. To se doporučuje zejména u syntetických materiálů.

8. PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Po dovolené nebo dvakrát ročně u stálých táborníků byste měli stan vyčistit. Vždy používejte čistou vlažnou vodu a měkký hadřík bez vláken.

Pokud chcete používat speciální čisticí prostředky od specializovaných prodejců, použijte naše **čisticí prostředky 123** od naší **dceřiné společnosti DEFA**, které byly speciálně testovány pro používané materiály.

Většinu stanů lze také vyčistit vysokotlakým čističem, pokud jsou velmi znečištěné. Tlak však nastavte na nízkou úroveň nebo dodržujte vhodnou vzdálenost od materiálu. V případě okenních fólií je nejlepší použít čistý bavlněný hadřík a prášek do pečiva. Tím bezpečně a šetrně odstraníte většinu nečistot. Zejména okenní fólie jsou velmi citlivé na čisticí prostředky. Zbytky povrchově aktivních látek rychle způsobují změnu barvy a mají přesně opačný účinek. K odstranění drobných záhybů na okenních fóliích můžete použít fén nebo horkovzdušné zařízení, ale dávejte pozor, abyste nezůstali na jednom místě příliš dlouho. Po nějaké době však tyto záhyby přirozeně zmizí. V závislosti na teplotě a tloušťce fólie to může trvat různě dlouho. U fólií používaných pro markýzy nelze těmto záhybům zabránit a nejedná se o vadu kvality.

Vezměte však prosím na vědomí naše pokyny k balení. Při čištění věnujte pozornost také našemu novému samočisticímu materiálu SHS od společnosti TenCate.

Používejte pouze čisticí prostředky, které jsou výslovně doporučené a schválené společností TenCate. V opačném případě můžete poškodit speciální impregnaci.

Viz také (www.tencate.com)

9. VYSTAVENÍ SLUNCI

Pro celou výrobu používáme pouze vysoce kvalitní materiály, které navíc poskytují ochranu proti UV záření. Naše stany ze vzduchových trubek z materiálu All Seasons od společnosti Ten Cate zde nabízejí dokonalou ochranu. Přesto látky povětrnostně závisí na intenzitě povětrnostních podmínek. Zejména slunce se v dnešním světě stalo významným faktorem. Proto doporučujeme, abyste si při kempování vždy vybrali stinné místo a nenechávali stan trvale vystavený slunci. Při trvalém kempování byste měli dbát na to, aby bylo možné zavřít okna. Téměř všechny naše zipy mají kryt. To snižuje povětrnostní vlivy a také chrání před vniknutím vody a znečištěním.

Naše vysoce reflexní střešní krytina nabízí také velmi speciální ochranu před účinky slunečního záření.

10. OPRAVY

Bohužel se vždy může stát, že je některý díl stanu vadný nebo poškozený. Naši obchodní partneři a my jsme samozřejmě i v tomto případě vaším kompetentním kontaktem. Mějte prosím na paměti, že každá "levná oprava" se vyplatí pouze krátkodobě. Vždy se může stát, že se budete muset na dovolené spokojit s tím, abyste přečkali dny. Vždy byste však měli nechat opravu provést odborníkem, a to co nejdříve po vzniku škody. V naší nabídce příslušenství najdete speciální opravné sady A a B v závislosti na materiálu. Ve specializovaných obchodech se prodávají zažehlovací materiály, lepidlo na PVC, svářečky za studena, šicí nitě z tuby, náradí na očka a mnoho dalšího. Neváhejte a využijte tyto věci, abyste si na dovolené pomohli. Nezapomeňte však poté nechat poškození řádně opravit odborníkem. Ti mají k dispozici správné stroje a materiály.

Vždy se zásobte několika nejdůležitějšími drobnostmi, jako jsou zipy, šicí nitě, jehly, očka atd., abyste si v případě problémů mohli na místě pomoci sami.

11. BALENÍ A SKLADOVÁNÍ

Markýza by měla být vždy zabalena v čistém a suchém stavu. Existuje mnoho různých názorů na to, jak markýzu správně a pečlivě zabalit, ať už ji srolujete, nebo složíte, zde je několik základních tipů:

- Okenní fólie vždy umísťujte dovnitř
- Jako vnější obal používejte vždy střechu, jejíž spodní strana směřuje ven.
- Nedovoľte, aby se zipy dostaly do kontaktu s okenními fóliemi.
- Do stanu neházejte žádné kameny, listí ani trávu.
- Závěsy mohou zůstat zatažené, aby chránily okenní fólie.
- Stan a lešení / vzduchové hadice vždy balte odděleně.
- Nebalte žádné ostré předměty

Pokud těmto věcem věnujete pozornost, budete si svůj stan užívat dlouho.

Nenechte se zmást "takzvanými" odborníky a vždy jednejte se zdravým rozumem. To je často správná cesta.

Pokud si nejste něčím jisti a potřebujete odbornou radu, naši specializovaní obchodní partneři / odborníci vám rádi zodpoví vaše dotazy.

Odbornost našich místních partnerů zajišťujeme prostřednictvím průběžných školení a neustále pracujeme na dalších vylepšeních a zjednodušení pro vás.

Pokud však máte nezodpovězený dotaz nebo návrh na zlepšení, rádi vám pomůžeme osobně. Jelikož se náš obor stále vyvíjí především empiricky, i my žijeme pouze z dobrých nápadů a zkušeností táborníků.

Doréma Rekreatie B.V.

Havenstraat 43
7005 AG
Doetinchem
info@dorema.nl
www.dorema.nl

Dorema UK Ltd.

Pioneer Way, Castleford
West Yorkshire, WF10 5QU
info@dorema.co.uk
www.dorema.co.uk

Doréma Vorzelt GmbH

Kaiserswerther Straße 115
40880 Ratingen - Düsseldorf
info@dorema.de
www.dorema.de



Doréma
